

公 職 人 員 財 產 申 報 表

|                 |     |      |                 |    |      |     |   |
|-----------------|-----|------|-----------------|----|------|-----|---|
| 申報人姓名           | 董瑞斌 | 服務機關 | 1.高雄市政府         | 職稱 | 1.局長 |     |   |
|                 |     |      | 2.              |    | 2.   |     |   |
| 配 偶 及 未 成 年 子 女 |     |      | 配 偶 及 未 成 年 子 女 |    |      |     |   |
| 稱               | 謂   | 姓    | 名               | 稱  | 謂    | 姓   | 名 |
| 配偶              |     | 楊翠英  |                 | 次女 |      | 董○珣 |   |
| 三女              |     | 董○瑜  |                 |    |      |     |   |

2. 不動產

2. 土地

| 土 地 坐 落               | 面 積<br>(平方公尺) | 權利範圍(持分)   | 所有權人 |
|-----------------------|---------------|------------|------|
| 台北市中正區河堤段 5 小段 343 地號 | 554           | 1000 分之 44 | 楊翠英  |

2. 房屋

| 房 屋 標 示              | 面 積<br>(平方公尺) | 權利範圍(持分) | 所有權人 |
|----------------------|---------------|----------|------|
| 台北市中正區河堤段 5 小段建號 851 | 90.08         | 全部       | 楊翠英  |

(二) 船舶

| 種 類  | 總 噸 數 | 船 籍 港 | 所 有 人 |
|------|-------|-------|-------|
| 本欄空白 |       |       |       |

(三) 汽車

| 種 類 | 汽 缸 容 量 | 牌 照 號 碼 | 所 有 人 |
|-----|---------|---------|-------|
| 小客車 | 1996    | CJ○○○○  | 董瑞斌   |

(四) 航空器

| 型 式  | 製 造 廠 名 稱 | 國 籍 標 示 及 編 號 | 所 有 人 |
|------|-----------|---------------|-------|
| 本欄空白 |           |               |       |

(五) 存款(總金額: 1,378,951 元)

2. 新台幣存款

| 種 類      | 存 放 機 構    | 戶 名 | 金 額     |
|----------|------------|-----|---------|
| 活期儲蓄存款   | 台北國際商業銀行   | 楊翠英 | 132,372 |
| 優惠存款     | 台北國際商業銀行   | 楊翠英 | 809,883 |
| 活期儲蓄存款   | 國泰世華商業銀行   | 楊翠英 | 11,928  |
| 中華郵政存簿儲金 | 中華郵政股份有限公司 | 楊翠英 | 40,951  |

|        |      |     |         |
|--------|------|-----|---------|
| 活期儲蓄存款 | 高雄銀行 | 楊翠英 | 60,358  |
| 綜合存款   | 台灣銀行 | 楊翠英 | 43,195  |
| 活期儲蓄存款 | 高雄銀行 | 董瑞斌 | 5,037   |
| 活期儲蓄存款 | 高雄銀行 | 董瑞斌 | 262,168 |
| 活期儲蓄存款 | 高雄銀行 | 董瑞斌 | 13,059  |

2. 外幣及其他幣別存款

| 種 類  | 幣 別 | 存 放 機 構 | 戶 名 | 金 額     |
|------|-----|---------|-----|---------|
|      |     |         |     | 折合新台幣價額 |
| 本欄空白 |     |         |     |         |
|      |     |         |     |         |

(六) 外幣(指現金或旅行支票)(總價額: 元)

| 幣 別  | 所 有 人 | 金 額 | 折 合 新 台 幣 價 額 |
|------|-------|-----|---------------|
| 本欄空白 |       |     |               |

(七) 有價證券(股票, 票券, 債券及其他有價證券總價額: 790,000 元)

2. 股票(總價額:160,000 元)

| 種 類   | 所 有 人 | 股 數    | 票 面 價 額 | 總 額     |
|-------|-------|--------|---------|---------|
| 台灣 50 | 楊翠英   | 16,000 | 10      | 160,000 |

2. 票券(總價額: 元)

| 種 類  | 所 有 人 | 單 位 數 | 票 面 價 額 | 總 額 |
|------|-------|-------|---------|-----|
| 本欄空白 |       |       |         |     |

3. 債券(總價額: 元)

| 種 類  | 所 有 人 | 單 位 數 | 票 面 價 額 | 總 額 |
|------|-------|-------|---------|-----|
| 本欄空白 |       |       |         |     |

4. 其他有價證券(總價額:630,000 元)

| 種 類       | 所 有 人 | 單 位 數 | 票 面 價 額 | 總 額     |
|-----------|-------|-------|---------|---------|
| 富蘭克林高科技基金 | 楊翠英   | 670.3 |         | 465,000 |
| 景順健康基金    | 楊翠英   | 56.05 |         | 165,000 |

(八) 其他財產

| 財 產 種 類 | 所 有 人 | 價 額 |
|---------|-------|-----|
| 本欄空白    |       |     |

(九) 債權(總金額: 元)

| 種類   | 債權人 | 債務人及地址 | 金額 |
|------|-----|--------|----|
| 本欄空白 |     |        |    |

(十) 債務(總金額: 5,611,000 元)

| 種類   | 債務人 | 債權人及地址                       | 金額        |
|------|-----|------------------------------|-----------|
| 個人貸款 | 董瑞斌 | 高雄銀行<br>高雄市左營區博愛二路 168 號     | 4,000,000 |
| 房屋貸款 | 楊翠英 | 台灣銀行<br>台北市中正區重慶南路 1 段 120 號 | 1,611,000 |

(十一) 事業投資(總金額: 元)

| 投資人  | 投資事業名稱及地址 | 投資金額 |
|------|-----------|------|
| 本欄空白 |           |      |

(十二) 備註

|  |
|--|
|  |
|--|

此致

監察院

(受理申報機關[構]全稱)

以上資料,本人係依法誠實申報,如有不實,願負法律責任

申報人: 董瑞斌

申報日期: 93 年 11 月 20 日